



Guillaume Musso

〔法〕纪尧姆·米索 / 著

缪伶超 / 译

在爱的奇遇里，
只有你救得了我，也只有我救得了你！

最温柔法式治愈系
《如果没有遇见你》作者迄今最佳！

在只有6500万人口的法国 作品销售超过1900万册

幸好， 遇见你 你

Guillaume Musso

La fille de papier



幸好， 遇见你

〔法〕纪尧姆·米索 / 著

缪伶超 / 译

Guillaume Musso

La fille de papier

南海出版公司

图书在版编目(CIP)数据

幸好,遇见你 / (法)米索著; 缪伶超译. — 2版.

— 海口: 南海出版公司, 2014.9

ISBN 978-7-5442-7218-6

I. ①幸… II. ①米… ②缪… III. ①长篇小说—法国—现代 IV. ①I565.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第152342号

著作权合同登记号 图字: 30-2012-12

LA FILLE DE PAPIER by Guillaume Musso

Copyright © XO Éditions 2010

This edition arranged through Andrew Nurnberg Associates International Limited.

All rights reserved.

幸好,遇见你

〔法〕纪尧姆·米索 著

缪伶超 译

出 版 南海出版公司 (0898)66568511

海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206

发 行 新经典发行有限公司

电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com

经 销 新华书店

责任编辑 马秀琴

特邀编辑 刘文茵

装帧设计 尚燕平

内文制作 周文彬

印 刷 三河市中晟雅豪印务有限公司

开 本 890毫米×1280毫米 1/32

印 张 10.5

字 数 244千

版 次 2012年9月第1版 2014年9月第2版

印 次 2014年9月第2次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-7218-6

定 价 37.00元

版权所有, 未经书面许可, 不得转载、复制、翻印, 违者必究。

献给我的母亲

如果书不能再现生命，
如果它不能让我们更加尽情地啜饮生活的话，
那我们为什么要读书呢？

——亨利·米勒

目录

0 序章.....	1
1 海上之家.....	14
2 两个朋友.....	18
3 被吞噬的男人.....	23
4 内心世界.....	29
5 天堂的碎片.....	37
6 初相识.....	45
7 月光下的比莉.....	51
8 岁月神偷.....	54
9 肩膀文身.....	60
10 纸女孩.....	62
11 麦克阿瑟公园的小女孩.....	71
12 勒戒.....	78
13 逃亡者.....	86
14 那女孩是谁.....	88
15 约定.....	93
16 限速.....	101
17 比莉和克莱德.....	109
18 地球之家汽车旅馆.....	118

19 公路电影.....	128
20 天使之城.....	144
21 爱、龙舌兰和马里亚奇乐手.....	157
22 奥萝拉.....	168
23 一个或一群人的孤独.....	175
24 甲壳虫.....	179
25 害怕失去你.....	186
26 从别处来的女孩.....	197
27 永系心间.....	206
28 考验.....	209
29 当我们在一起.....	216
30 人生的迷宫.....	235
31 罗马之路.....	246
32 以恶制恶.....	262
33 紧紧相偎.....	274
34 生命之书.....	283
35 心的考验.....	293
36 我见比莉的最后一面.....	300
37 我最好朋友的婚礼.....	306
38 莉莉.....	311
39 九个月后.....	320

序章

因为喜爱一个作家的书而关心他的生活，
就好比因为喜欢吃鹅肝酱而关心鹅的生活。

——玛格丽特·阿特伍德

“天使三部曲”风靡全美

一个年轻女子和她的守护天使之间的不可能的爱情故事，成为今年文坛最大赢家。本文将对该现象进行分析。

双日出版社的编辑们至今都不敢相信，一个年仅三十三岁、初出茅庐作家的处女作，起印只有一万册，竟会在短短几个月内成为今年全美畅销书之一。“天使三部曲”的第一部《天使之伴》已经连续二十八周蝉联畅销榜榜首，在美国狂销三百万册，售出超过四十国的翻译版权。

故事发生在既浪漫又梦幻的洛杉矶，讲述了医学院女学生达利拉和从小就陪伴她的守护天使拉斐尔之间的爱情故事。超现实的情节背后也触及了不少敏感话题，如乱伦、强奸、器官捐献和精神疾病。

如同“哈利·波特”系列和“暮光之城”系列一样，《天使之伴》凭借其展现的精彩纷呈的魔幻世界很快吸引了一批忠实读者。热情的书迷组建了一个规模相当大的虚拟社区，用内行人的暗语和复杂的理论相互

交流。网络上也出现了数以百计关于作者汤姆·博伊德的网站。作家本人非常低调，原先是洛杉矶麦克阿瑟公园贫穷街区的一名普通高中老师，在“天使三部曲”大获成功之前，曾在自己十五年前就读的中学里为学有困难的中学生教授文学课程。

处女作席卷全美之后，他离开了教学领域，与双日出版社签订了一份合同，内容包括继续完成三部曲的后面两本，以及……二百万美金。

（《今日美国》2008年2月6日）

法国女钢琴家奥萝拉·瓦朗库尔 获得国际大奖艾维·费雪奖

现年三十一岁的著名女钢琴家奥萝拉·瓦朗库尔周六获得了蜚声国际的艾维·费雪奖。该奖项万众瞩目，每年颁发给一名为古典音乐作出杰出贡献的音乐家，奖金为七万五千美元。

奥萝拉·瓦朗库尔于1977年7月7日生于巴黎，是公认当今最富有天才的音乐家之一。

琴键上的巨星

奥萝拉·瓦朗库尔求学于费城柯蒂斯音乐学院，1997年被著名指挥家安德烈·普列文发掘，并受邀在其指导下巡回世界演出。慧眼识英才的伯乐为她打开了世界舞台的大门。她在随后的独奏音乐会上表现出了极高的艺术造诣，然而古典音乐圈的精英主义气氛逐渐令她厌倦。2003年1月她突然宣布退出钢琴舞台，骑摩托车环游世界长达两年之久，最后到达印度瑟瓦伊马托布尔的自然公园，在湖光山色间逗留了数月。

2005年，她回曼哈顿定居，重返舞台和录音棚，同时积极参与环境

保护运动，高调出镜的她很快又重新成为镁光灯的焦点，风头已远远超越古典音乐领域。

她外貌骄人，曾为多家时尚杂志担任模特（为《名利场》拍摄的大片气场十足，《体育画报》中的出镜则更为大胆），并且为一个著名内衣品牌代言，已俨然是世界上广告收入最丰厚的音乐家。

备受争议的非典型音乐家

瓦朗库尔年纪尚轻，却已经达到钢琴大师级水准，然而评论常常苛责她感情不够丰富，尤其是演奏浪漫主义时期作品的时候。

她一向标榜自由和独立，常常是演奏会组织方的“噩梦”：无数次在演出开始前最后一分钟取消节目，“大牌”的脾气也是有目共睹。

她骄扬的个性在私生活中也有所体现。她标榜“永恒的独身主义”，重过程轻结果，信奉“carpe diem”^①的信条，裙下拜倒者无数。她和娱乐圈名流的高调恋情使她成为古典音乐圈中唯一一个常上八卦杂志的风头人物，这当然会引起钢琴界“卫道士”们的反感……

（《留声机》杂志 2008 年 6 月 1 日）

“天使三部曲”的作者向洛杉矶一所学校捐赠五十万美国

据洛杉矶哈佛斯特高中校长称，畅销小说《天使之忆》的作者汤姆·博伊德刚刚为该校捐赠了五十万美国。这所高中位于麦克阿瑟公园一个较贫穷的街区，博伊德曾就读于此，毕业后成为该校老师，教授文学课程，开始创作生涯后辞职专注写作。

接到本报电话后，作家并不愿意证实这条消息。这位神秘的小说家

^①拉丁文：及时行乐。

面对媒体沉默寡言，现在正在完成“天使三部曲”的最后一部。

(《洛杉矶时报》2008年6月26日)

奥萝拉重返单身！

幸与不幸，因人而异。三十一岁的钢琴家兼超模奥萝拉刚刚与男友哈维尔·桑托斯分手，她与这位西班牙网球选手持续了几个月的恋情于近日宣告结束。

桑托斯在之前的罗兰·加洛斯法国网球公开赛和温布尔顿公开赛上表现出色，现在正和他的巴塞罗那友人在伊维萨岛度假。他的确需要一个长假来抚平情伤，而他的前任的单身状态相信不会持续太久……

(《星闻》2008年8月24日)

“天使三部曲”即将搬上银幕

哥伦比亚电影公司购买了汤姆·博伊德的幻想浪漫系列小说“天使三部曲”的电影改编及拍摄权。

《天使之伴》《天使之忆》，对于读者来说，这两个名字如雷贯耳，数以百万计的读者已经被三部曲的前两部深深吸引，欲罢不能。

第一部小说《天使之伴》的改编和拍摄将于近期开始。

(《综艺》杂志2008年9月4日)

发件人: patricia.moore@speedacces.com

标题: 治愈

日期：2008年9月12日

收件人：thomas.boyd2@gmail.com

博伊德先生，您好。我一直以来就想给您写这封邮件。我叫帕莉夏，今年三十一岁，独力抚养两个孩子。我曾经爱上过一个男人，和他组建一个小小的家，也陪他走完了人生的最后一段路程。他得的是一种神经系统疾病，多年来被病痛折磨。那段时光不堪回首，我悲痛欲绝，不愿直面现实。我和他的故事才刚刚开始……也就是在悲剧发生之后，我读到了您的书。

我在您的故事里寻找避风港湾，再回到现实世界中时已渐渐风平浪静。您小说中的人物很幸运，常常可以改变自己的命运或者过往，能够纠正犯下的错误。现在，我只希望能够有幸再爱一次、再被爱一次。

谢谢您帮助我与生活和解。

奥萝拉·瓦朗库尔：货真价实的天才 还是媒体世界的冒牌货？

香榭丽舍剧院昨晚人头攒动，盛况空前。

年轻、光彩照人的女音乐家被镁光灯围追堵截，极高的媒体曝光率使她继续吸引大众的好奇心。

节目单上有贝多芬的钢琴协奏曲《皇帝》和舒伯特的即兴曲，犹如一份诱人食欲的菜单，最后却货不对板。

虽然技巧上无懈可击，但是协奏曲演绎得既没有灵魂也没有诗意。可以毫不犹豫地评价：奥萝拉·瓦朗库尔不再是镁光灯下呈现的天才钢琴家，而沦为市场化的产品。如果不是拥有傲人的身材和天使般的容貌，她在众多音乐家中毫不出众。“瓦朗库尔现象”依靠的不过是一架上足了油的机器，它灵巧地把一个普通的音乐家包装成名不副实的明星。

最可悲的是什么呢？就是观众完全被她的形象所蒙蔽，对她在音乐上的不成熟充耳不闻，依旧掌声如雷。

(《巴黎早晨》2008年10月12日)

发件人: myra14.washington@hotmail.com

标题: 与众不同的书……

日期: 2008年10月22日

收件人: thomas.boyd2@gmail.com

博伊德先生,您好。我叫蜜拉,今年十四岁。我就是报纸上说的那种“郊区少年”。我在麦克阿瑟公园附近上学,上次您来我们班级开讲座的时候,我也去听了。我从来没有想过有一天会对小说感兴趣,然而您的小说真的深深打动了我。我攒了很久的钱想买您的第二本书,可还是没有攒够,只能一直站在 Barnes & Nobles 书店的书架前蹭您的书读,因为我要读上好几遍……

写这封邮件只是为了说声谢谢。

奥萝拉和汤姆在莱昂国王乐队演唱会上表现暧昧？

莱昂国王乐队周六在洛杉矶举行了一场热力十足的演唱会。前来为这支来自纳什维尔的摇滚组合呐喊的观众中,有著名钢琴家奥萝拉·瓦朗库尔和畅销书作家汤姆·博伊德。两人表现得十分亲密,不时交换会意的眼神,耳鬓厮磨之余,还大方搂腰,很明显已超出了普通朋友的关系。下面的照片可以为证,请读者们眼见为实……

(TMZ.com 2008年12月13日)

奥萝拉·瓦朗库尔和汤姆·博伊德：甜蜜晨跑

想要保持身材还是共度甜蜜一刹？奥萝拉·瓦朗库尔和汤姆·博伊德昨天在中央公园布满积雪的小径上一起晨跑……

(TMZ.com 2009 年 1 月 3 日)

奥萝拉·瓦朗库尔和汤姆·博伊德寻租曼哈顿公寓

(TMZ.com 2009 年 3 月 18 日)

汤姆·博伊德的新书将于年底前出版

双日出版社昨日宣布：汤姆·博伊德“天使三部曲”的完结篇将于秋天出版。小说家的众多粉丝纷纷盼望早日拜读他的大作。

“天使三部曲”的最后一本名为《天堂之乱》，注定会成为今年的畅销巨著。

(《美国今日》2009 年 4 月 10 日)

汤姆欲觅完美钻戒赠奥萝拉

作家汤姆在纽约蒂凡尼花费三小时挑选完美钻戒，要送给已经交往了数月的女伴。

据售货小姐称：“他看上去爱意绵绵，十分讲究，一定要挑到一款让女朋友满意的戒指为止。”

(《今日娱乐》2009 年 5 月 6 日)

发件人: svetlana.shaparova@hotmail.com

标题: 爱的回忆

日期: 2009 年 5 月 9 日

收件人: thomas.boyd2@gmail.com

亲爱的博伊德先生:

首先,我想请您原谅我的拼写错误。我是俄罗斯人,英语说得很差。我在巴黎认识了一个男人,并且爱上了他,您的书就是他送给我的。他送我书的时候,只说了句:“读吧,你会明白的。”我现在和他(他叫马丁)在一起了,您写的故事让我想起把我们联系起来的纽带,我觉得整个人都活了起来。读您的书时,我好像置身于另一个世界。我想对您说声谢谢,如果您能读到这封邮件的话,也祝您生活一切顺利!

斯韦特兰娜

奥萝拉·瓦朗库尔和汤姆·博伊德在一家餐厅中发生争执

(《娱乐在线》2009 年 5 月 30 日)

奥萝拉·瓦朗库尔对汤姆·博伊德“不忠”?

(《娱乐在线》2009 年 6 月 16 日)

奥萝拉·瓦朗库尔和汤姆·博伊德:曲终人散

著名钢琴家奥萝拉·瓦朗库尔与作家汤姆·博伊德维持了数月的美好恋情宣告结束,上周奥萝拉被目击和摇滚乐队“斯芬克斯”的鼓手詹姆斯·布利亚里出双入对。

您一定看过这段视频……它长时间以来在 Youtube 和 Dailymotion 网站上点击率居高不下，吸引了一长串评论，有些语带嘲讽——最多的就是这种，有些则是不胜唏嘘。

地点？伦敦皇家阿尔伯特音乐厅。事件？世界上最著名的古典音乐盛会之一，逍遥音乐会，由英国 BBC 电视台全程转播。

在视频开始时，可以看到奥萝拉·瓦朗库尔在掌声中上台，维多利亚风格的豪华穹顶下座无虚席，乐迷们起立迎接她出场。奥萝拉一袭黑色紧身长裙，佩戴一串低调的珍珠项链，向乐队致意后，在钢琴前坐下，然后在琴键上有力地奏出了舒曼钢琴协奏曲的第一串音符。

前五分钟里，听众全神贯注，在音乐中载浮载沉。奥萝拉对乐句的处理越来越自由，由开始的激情奔放转为柔和，像一个梦境，直到……

……一个男人挣脱保安的阻拦，爬上了舞台，冲向独奏者。

“奥萝拉！”

年轻的演奏者受了惊吓，发出一声短促的叫喊。

于是，乐队一起停下，这时两名保镖突然出现，拦腰抱住闹事者，把他按在地上。

“奥萝拉！”他又叫了一声。

钢琴家从慌乱中回过神来，站起身，做了一个手势，让两个保镖放开闹事者。整个音乐厅在震惊之后，陷入了一种奇怪的寂静。

男人站起来，把衬衫衣角塞进裤子里，想要挽回一些风度。他目光灼灼，双眼因酗酒和失眠而布满血丝。

他既不是恐怖分子也不是疯子。

只是一个一往情深的男人。

只是一个心中遍布伤痕的男人。

汤姆走近奥萝拉，向她笨拙地告白，近乎疯狂地希望这番话能够重新燃起这个他仍然深深爱着的人眼中的火焰。

但是年轻女人无法掩饰尴尬，也不愿再承受他的目光，打断了他：

“结束了，汤姆。”

他愁苦极了，张开手臂，表示不明白她的意思。

“结束了。”她又低声重复了一遍，垂下了眼帘。

（《娱乐在线》2009年6月16日）

“天使三部曲”作者酒醉被捕

上周五晚上，畅销书作家汤姆·博伊德因醉酒驾车被捕，被捕时车速为每小时一百五十公里，而事发路段限速七十公里。

汤姆·博伊德被捕后非但不保持低调，反而举止傲慢无礼，扬言要让交警丢掉饭碗。根据警方记录，他被关进醒酒室后检测出血液中酒精含量超过每毫升一点六克，大大超过了加利福尼亚州规定的每毫升零点八克。

他于数小时后获释，随即通过经纪人米洛·隆巴尔多发表了一项声明向公众致歉：“我的所作所为极其愚蠢、不负责任，的确对他人及我自己的生命安全造成了威胁。”

（《洛杉矶每日新闻》2009年9月10日）

“天使三部曲”完结篇出版推迟

双日出版社日前宣布汤姆·博伊德的第三部小说将推迟至明年夏天出版，看来读者不得不再耐心等待八个月才能知道这个大获成功的系列故事的结局。

这次推迟出版原因可能在于作者刚刚结束一段恋情，情场受挫，一蹶不振。